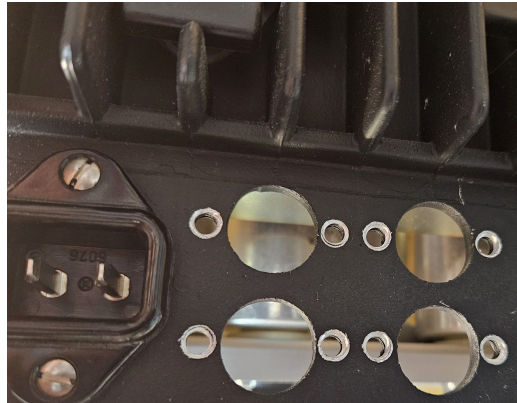


Installation Guide – Upgrading the Speaker Terminals on Your Revox A78

1. Remove the 4 original speaker terminals.

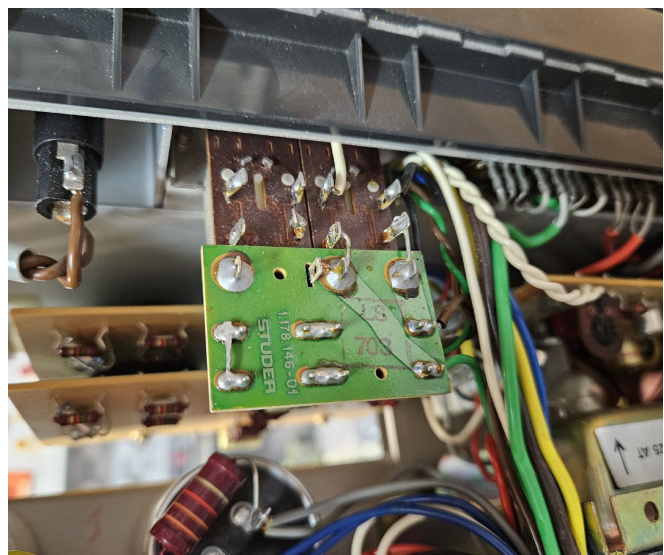
These terminals are **riveted**, not screwed. Carefully **drill them out** using a metal drill bit (small diameter) to avoid damaging the chassis.



2. Remove the orange and violet wires.

Cut these wires cleanly at the base of the **Speaker B selector switch**.

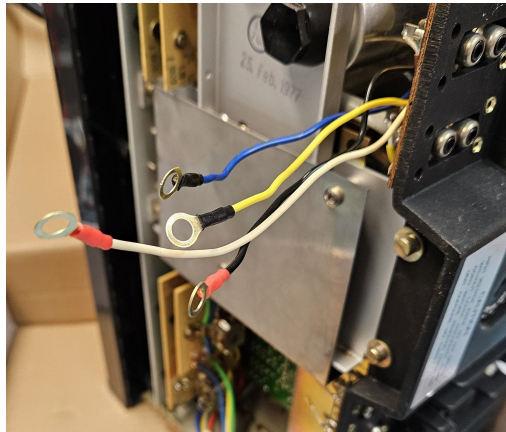
Also, cut the **two jumper wires** connecting the A and B speaker selectors these are no longer needed after the upgrade.



3. **Prepare the remaining wires.**

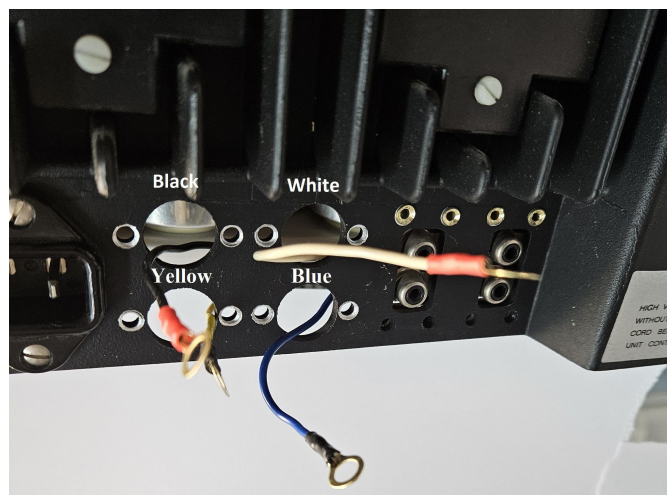
Crimp or solder **spade connectors** onto the following 4 wires:

Black , White, Yellow, Blue



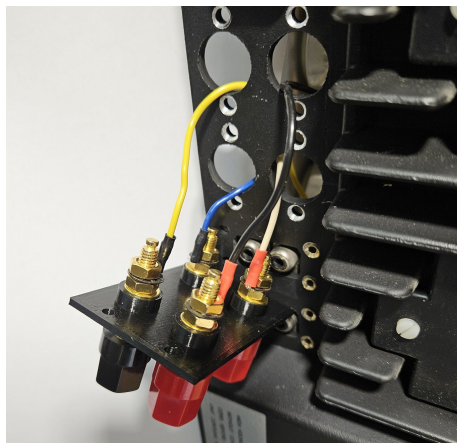
4. **Pass the wires through the chassis holes.**

Feed the 4 prepared wires through the **holes left by the original speaker terminals** — these will lead to the new terminal plate.



5. **Connect the wires to the new terminal block.**

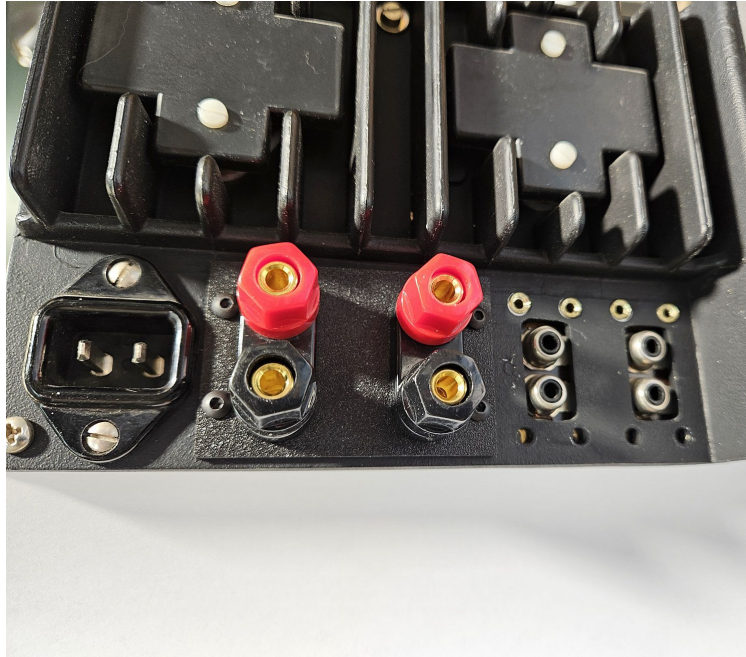
Screw each wire securely to its corresponding terminal. Make sure each connection is tight and properly aligned.



6. **Mount the terminal block to the chassis.**

Bend the spade connectors to a **90° angle** so they line up properly behind the plate.

Insert the new terminal plate into the holes, then **secure it with the 4 screws** provided in the kit.



That's it! Your Revox A78 now features **modern, high-quality speaker terminals**, compatible with thicker speaker cables or professional banana plugs.

A small upgrade that makes a big difference bringing your classic amp up to modern standards without compromising its original charm.

Montageanleitung - Nachrüstung hochwertiger Lautsprecherklemmen am Revox A78

1. Entfernen Sie die 4 originalen Lautsprecheranschlüsse.

Diese Anschlüsse sind **vernietet** und lassen sich nicht abschrauben.

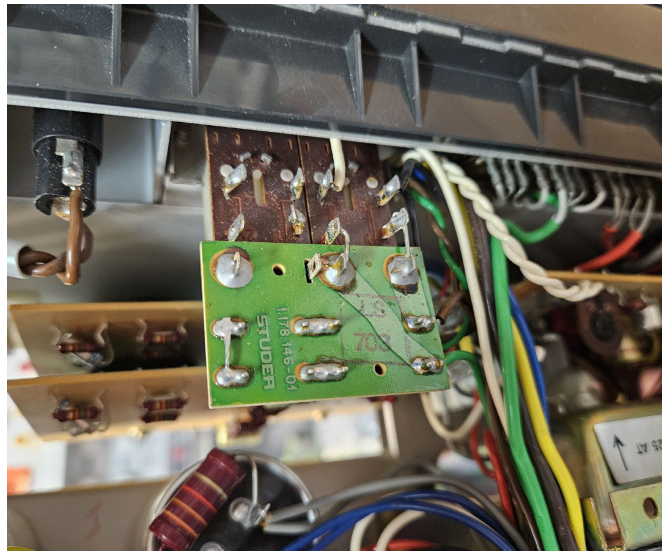
Bohren Sie die Nieten **vorsichtig aus** (am besten mit einem kleinen Metallbohrer), um das Gehäuse nicht zu beschädigen.



2. Entfernen Sie die orangefarbenen und violetten Kabel.

Schneiden Sie diese direkt am **Schalter für Lautsprechergruppe B** ab.

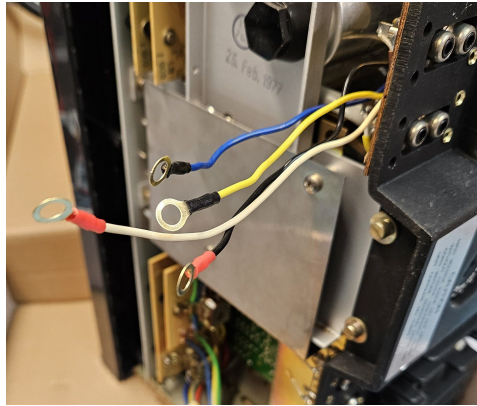
Trennen Sie außerdem die **zwei Verbindungsleitungen** zwischen den Lautsprecherwählern A und B – diese werden nach dem Umbau nicht mehr benötigt.



3. **Bereiten Sie die verbleibenden Kabel vor.**

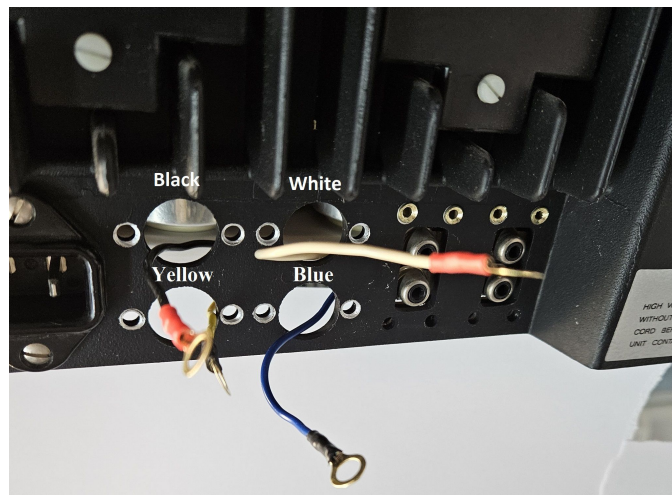
Bringen Sie an den folgenden 4 Kabeln Kabelschuhe an (gecrimpt oder gelötet):

Black , White, Yellow, Blue



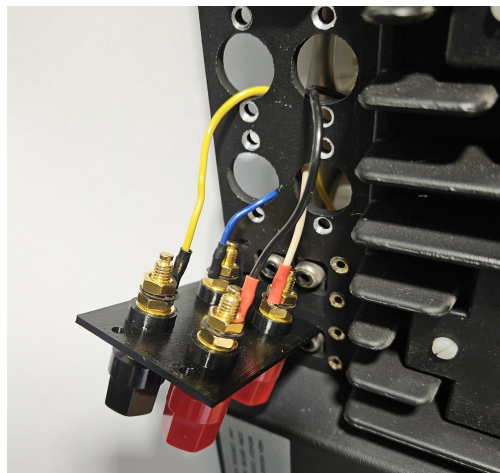
4. **Führen Sie die Kabel durch die Öffnungen im Gehäuse.**

Nutzen Sie die **Löcher der entfernten Originalanschlüsse**, um die Kabel zum neuen Anschlussfeld zu führen.



5. **Schließen Sie die Kabel am neuen Anschlussblock an.**

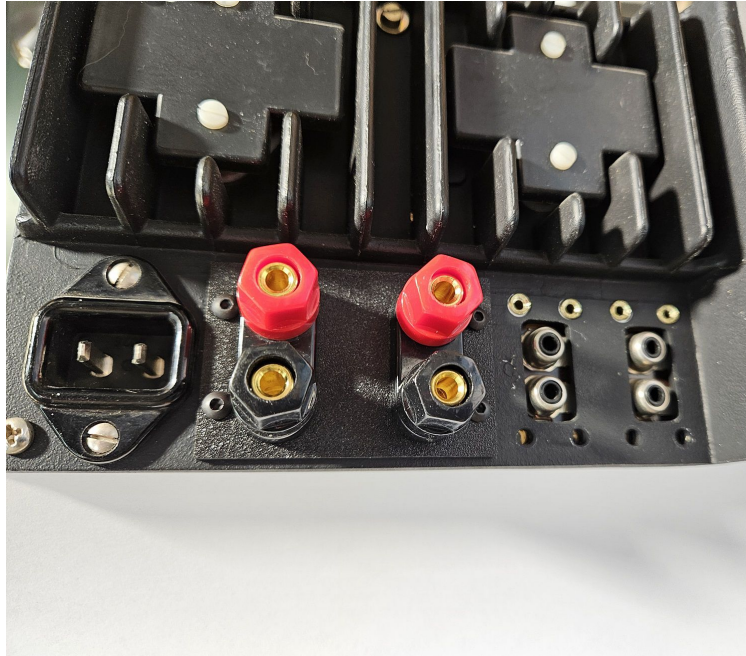
Schrauben Sie die Kabel fest an die entsprechenden vergoldeten Klemmen. Achten Sie auf einen guten Sitz und saubere Kontakte.



6. **Befestigen Sie den neuen Anschlussblock am Gehäuse.**

Biegen Sie die Kabelschuhe in einem **Winkel von 90°**, damit sie sauber hinter dem Anschlussblock anliegen.

Setzen Sie das neue Anschlussfeld in die vorhandenen Öffnungen ein und **befestigen Sie es mit den 4 mitgelieferten Schrauben.**



Fertig! Ihr Revox A78 verfügt jetzt über **moderne, hochwertige Lautsprecheranschlüsse**, die problemlos mit dickeren Lautsprecherkabeln oder 4-mm-Bananensteckern verwendet werden können.

Eine kleine Modifikation mit großem Effekt – für einen Klassiker, der wieder auf der Höhe der Zeit ist.

Instructions de montage – Mise à niveau des bornes haut-parleur du Revox A78

1. Retirez les 4 prises haut-parleur d'origine.

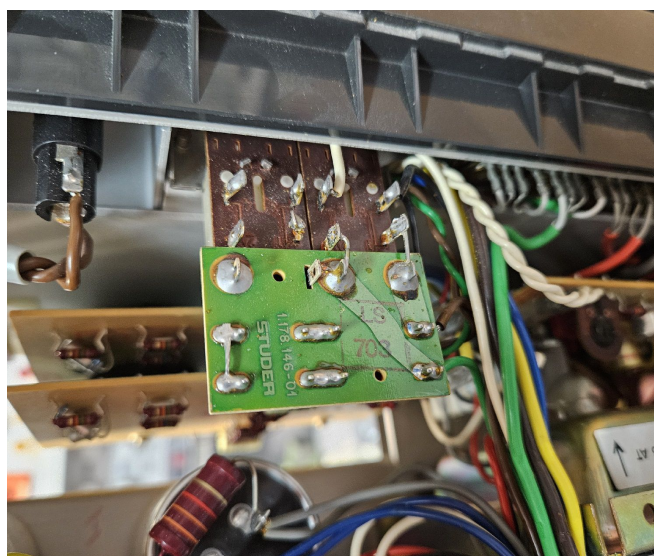
Ces prises sont rivées, elles ne se dévissent pas. Il faut les percer soigneusement (avec un foret métal de petit diamètre) pour les retirer sans endommager le châssis.



2. Supprimez les fils orange et violet.

Coupez-les au ras du commutateur B (le sélecteur d'enceintes B).

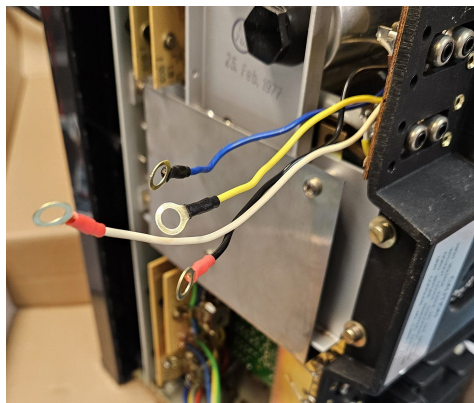
Coupez également les deux liaisons entre les sélecteurs A et B : elles ne sont plus nécessaires après la modification.



3. **Préparez les fils restants.**

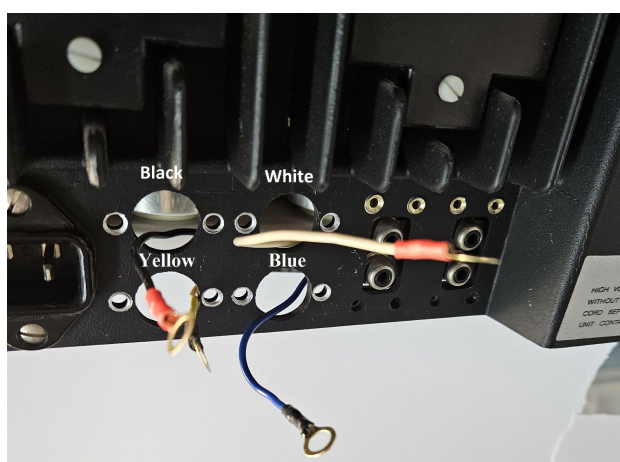
Sertissez ou soudez des cosse sur les 4 fils suivants :

Noir, Blanc, Jaune, Bleu



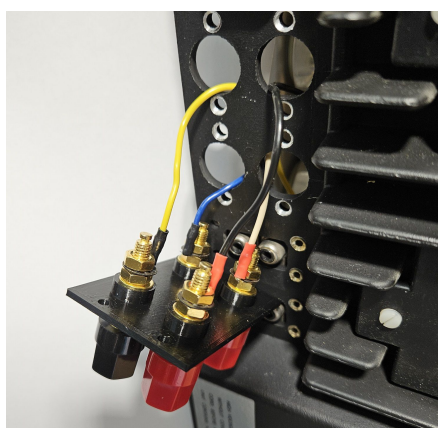
4. **Passez les fils dans les trous du châssis.**

Faites passer les 4 fils par les trous laissés par les anciennes prises. Ces ouvertures permettront de les raccorder proprement au nouveau bornier.



5. **Connectez les fils au bornier.**

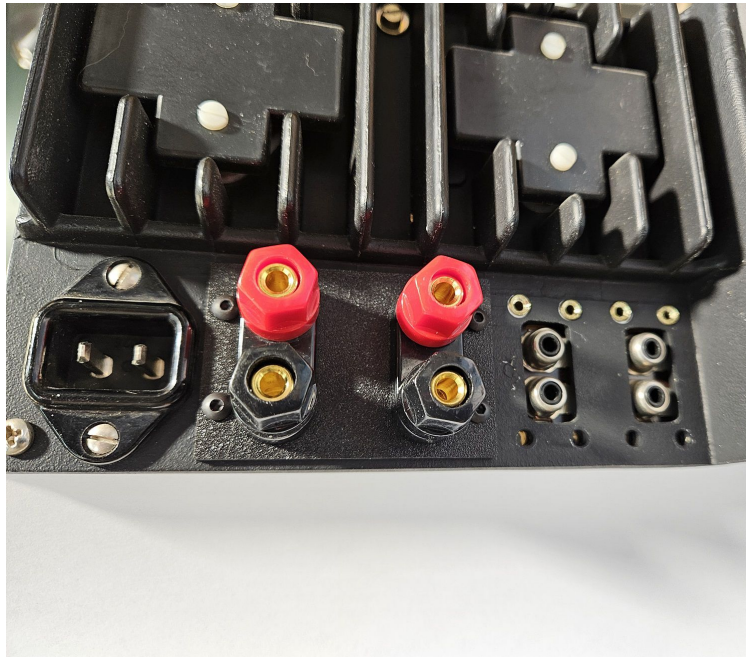
Vissez les fils sur les bornes correspondantes, en respectant les couleurs. Assurez-vous que les connexions soient bien serrées.



6. **Fixez le bornier sur le châssis.**

Pliez les cosses à 90° pour qu'elles s'alignent avec l'arrière du bornier.

Positionnez le bornier dans les ouvertures, puis vissez-le avec les 4 vis fournies dans le kit..



C'est terminé ! Votre Revox A78 est désormais équipé d'une connectique haut de gamme, prête à accueillir vos enceintes avec des câbles modernes ou des fiches banane.

Un petit chantier, pour un résultat digne d'un ampli de légende.